

zelmotor

P R O F E S S I O N A L

CZAJNIK ELEKTRYCZNY

TYP 442

zelmotor

P R O F E S S I O N A L

DANE KONTAKTOWE

Obsługa Klienta:
tel. +48 661 650 620
e-mail: serwis@zelmotor.pl

WWW.ZELMOTOR.COM



PL

Instrukcja obsługi
CZAJNIK ELEKTRYCZNY

str. 3

EN

Instructions for use
ELECTRIC KETTLE

str. 7

DE

Gebrauchsanleitung für den
WASSERKOCHERS

str. 10

UA

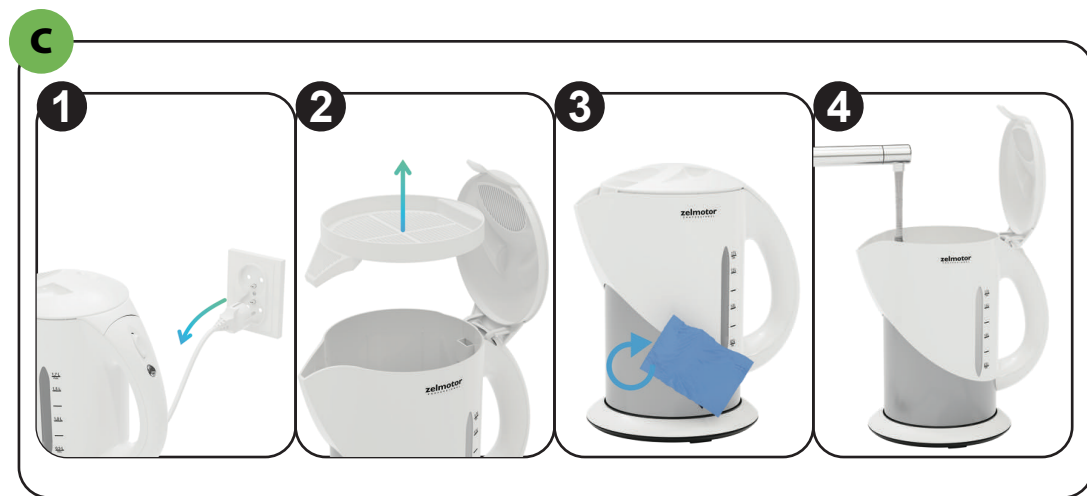
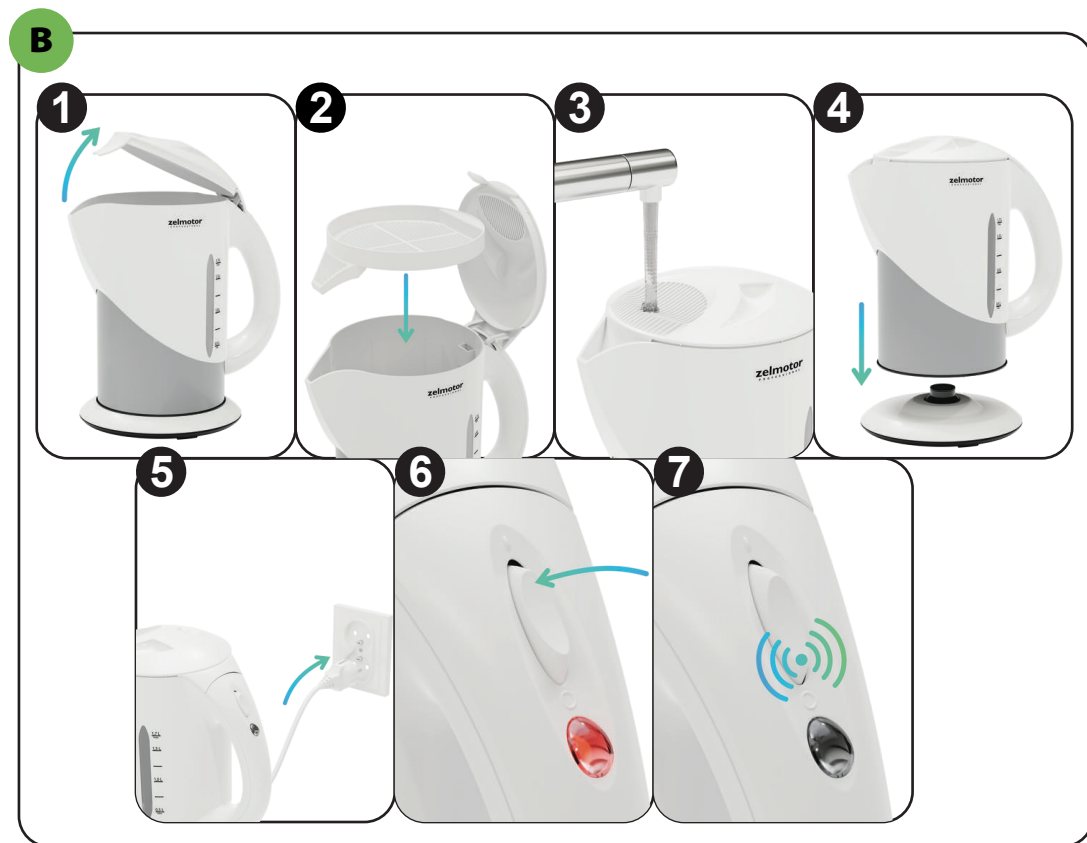
Інструкція з використання
ЕЛЕКТРОЧАЙНИК

str. 14

RUS

Инструкция по эксплуатации
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК

str. 18



Szanowni Klienci!

Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom dotyczącym bezpieczeństwa tak, aby podczas użytkowania zapobiec wypadkom i/lub uniknąć uszkodzenia urządzenia. Zachować instrukcję, aby można było z niej korzystać również w trakcie późniejszego użytkowania.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I WŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznaj się z treścią całej instrukcji obsługi.

Należy upewnić się, że poniższe wskazówki zostały zrozumiane.



Niebezpieczeństwo! Ostrzeżenie!

Nieprzestrzeganie grozi obrażeniami

- Zachować szczególną ostrożność podczas pracy czajnika w obecności dzieci.
- Nie uruchamiać czajnika, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub obudowa jest w sposób widoczny uszkodzona.
- Nie podłączać wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, w celu uniknięcia zagrożenia, powinien być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym, albo przez wykwalifikowaną osobę.
- Naprawy urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek zwróć się do specjalistycznego punktu serwisowego.
- Nie dotykać korpusu czajnika podczas gotowania – do przenoszenia używać wyłącznie uchwytu czajnika.
- Nie dotykać rozgrzanych powierzchni. Powierzchnia urządzenia pozostaje gorąca nawet po jego wyłączeniu.

- Nie przepelniać czajnika ponad wskaźnik "MAX" - przekroczenie maksymalnego poziomu może spowodować wylewanie się wody przez dzióbek oraz otwór w dolnej części rączki podczas gotowania. W takiej sytuacji czajnik przed kolejnym użyciem należy ostudzić i odczekać do jego osuszenia.
- Uważać, aby nie zamoczyć wtyczki przewodu przyłączeniowego.
- Uważać na wydobywającą się w czasie gotowania parę.
- Nie otwierać pokrywki, jeżeli woda wrze.
- Przed czyszczeniem czajnik powinien całkowicie ostygnąć.
- Przed czyszczeniem urządzenia zawsze wyjąć przewód przyłączeniowy z gniazdka sieci.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.



Uwaga!

Nieprzestrzeganie grozi uszkodzeniem mienia

- Urządzenie zawsze podłączać do gniazdka sieci elektrycznej (jedynie prądu przemiennego) o napięciu zgodnym z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Czajnik zawsze stawiać na stabilnej, równej i płaskiej powierzchni; przewód zasilający nie może zwisać nad brzegiem stołu lub blatu ani dotykać gorącej powierzchni.
- Nie wyciągać wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Urządzenie powinno być użytkowane tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Czajnik może być eksploatowany tylko z załączoną podstawką zasilającą, przeznaczoną dla danego typu urządzenia.
- Używać czajnika tylko do gotowania wody.
- Nie otwierać pokrywki bezpośrednio po zagotowaniu się wody – może nastąpić spływanie skroplonej pary wodnej na zewnątrz czajnika.
- Nie stawiać czajnika na gorących przedmiotach i w ich pobliżu.
- Nie zanurzać czajnika ani podstawki zasilającej w wodzie podczas napełniania lub mycia.
- W przypadku zalania wodą wewnętrznych elementów elektrycznych lub podstawki zasilającej, przed ponownym włączeniem czajnika do sieci, należy je dokładnie wysuszyć.
- Nie uruchamiać czajnika bez wody.
- Nie używać czajnika z otwartą pokrywką – nie zadziała wówczas automatyczny wyłącznik.

• Do mycia obudowy nie używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp. Mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne, takie jak: podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

• Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

Informacje o produkcie i wskazówki dotyczące użytkowania

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. W przypadku wykorzystywania go do celów biznesu gastronomicznego, warunki gwarancji zmieniają się.
- Nie używać czajnika bez filtra.

Dane techniczne

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej wyrobu.

Pojemność 1,7 litra.

Czajnik jest urządzeniem klasy I, wyposażonym w przewód przyłączeniowy z żyłą ochronną i wtyczką ze stykiem ochronnym.

Czajnik ZELMOTOR spełnia wymagania obowiązujących norm.

Wyrób oznaczono znakiem CE na tabliczce znamionowej.

A - Budowa urządzenia

- 1 Lampka
- 2 Korpus
- 3 Metalowa obudowa
- 4 Dzióbek
- 5 Pokrywka
- 6 Rączka
- 7 Wskaźnik poziomu wody
- 8 Przełącznik Włącz/Wyłącz (I-0)
- 9 Przewód przyłączeniowy
- 10 Schowek na przewód przyłączeniowy
- 11 Filtr antyosadowy
- 12 Podstawka zasilająca

Przygotowanie czajnika do pracy

Przed pierwszym użyciem czajnik należy umyć wewnątrz (sposób mycia opisano w dalszej części instrukcji), napełnić wodą do poziomu „MAX”, a następnie czterokrotnie zagotować wodę (każdorazowo świeżą porcję) i ponownie umyć.

Obsługa i działanie czajnika (rys. B)

- 1 Otworzyć pokrywkę (5) czajnika.
 - 2 Umieścić filtr (11) w czajniku – jeśli nie został wcześniej zamontowany.
 - 3 Napełnić czajnik potrzebną ilością wody (poziom widoczny jest na wskaźniku (7)).
- Nie gotować wody w ilości poniżej dolnego lub powyżej górnego poziomu na wskaźniku (7).**
- 4 Postawić czajnik na podstawce zasilającej (12).
 - 5 Włożyć wtyczkę przewodu przyłączeniowego do gniazdka sieci z kolkiem ochronnym.
 - 6 Włączyć czajnik naciskając przycisk wyłącznika w poz. I – zaświeci się lampka sygnalizacyjna.
 - 7 Po zagotowaniu wody, czajnik wyłączy się automatycznie, wyłącznik powróci do pozycji wyjściowej – lampka zgaśnie.

Nie jest konieczne wyjmowanie wtyczki przewodu przyłączeniowego z gniazda zasilającego po każdorazowym użyciu czajnika.

Należy zwracać uwagę, aby nie przekraczać znamionowej pojemności czajnika podczas nalewania wody.

Podnoszenie się poziomu wody w czajniku jest opóźnione w stosunku do szybkości nalewania wody. Jest to spowodowane hamowaniem przepływu przez filtr. Można temu zapobiec przez szczególnie ostrożne nalewanie ostatnich porcji wody przed osiągnięciem maksymalnego poziomu wody.

W przypadku włączenia do pracy pustego czajnika nastąpi automatyczne odłączenie napięcia przez wyłącznik termiczny. W celu ponownego włączenia czajnika po ostygnięciu (ok. 15 min), należy zdjąć go z podstawy, nalać wodę, ponownie go tam postawić i włączyć czajnik naciskając włącznik (8). Ostygnięcie czajnika można przyspieszyć wlewając do niego zimną wodę.

Czyszczenie i konserwacja (rys. C)

Czyścić tylko zimny czajnik!

- 1 Wyjąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego z gniazdka zasilającego.
- 2 Wyjąć filtr (11).
- 3 Zewnętrzne powierzchnie czyścić przy pomocy miękkiej ściereczki zwilżonej płynem do mycia naczyń. W celu usunięcia osadu wodnego z wewnętrznych i zewnętrznych ścianek czajnika, przetrzeć je ściereczką zwilżoną w occie.
- 4 Czajnik wypłukać czystą wodą.

Wewnątrz czajnika mogą występować różne osady: rdzawo-podobne, mleczne, czarne, które również mogą unosić się na wodzie. Dzieje się tak w związku z obecnością minerałów naturalnie występujących w wodzie (wapń, magnez, żelazo itp.). Odbarwienia te nie są spowodowane złą pracą urządzenia i nie stanowią problemu w jego użytkowaniu.

W przypadku większego nagromadzenia osadów, należy je usunąć według punktu „Rozpuszczanie kamienia”.

Rozpuszczanie kamienia

W przypadku pojawienia się osadu wapiennego na dnie czajnika, kamień należy usunąć. Do tego celu stosuje się 6-10 procentowy ocet lub kwas cytrynowy.

- Otworzyć pokrywkę (5) czajnika.
 - Wlać do czajnika 0,5 l octu lub dodać do czajnika 40 g kwasu cytrynowego i dolać wody do pełna. Włączyć czajnik.
 - Zagotować tak przygotowany roztwór i pozostawić w czajniku na około 30 minut.
 - Wylać roztwór, a czajnik wypłukać czystą wodą.
 - Wyjąć filtr (11) i wymyć pod bieżącą wodą, a następnie włożyć go w uprzednio zajmowane miejsce.
 - Napełnić czajnik świeżą wodą, ponownie zagotować, a następnie wylać wodę.
 - Jeśli w urządzeniu został jeszcze jakiś osad należy go wytrzeć gąbką i przemyć wodą, gdy to nie pomaga należy powtórzyć cały proces.
- Zaniechanie odkamieniania czajnika może spowodować jego uszkodzenie.**

Ochrona środowiska

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.  Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Zakup części eksploatacyjnych i akcesoriów:

- punkty serwisowe,
- sklep internetowy ZELMOTOR.

Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadamiania, w celu dostosowania do przepisów prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.

Dear customers!

Please read these instructions for use carefully. Particular attention should be paid to the safety instructions aimed at preventing accidents and/or avoiding damage to the appliance during use. Keep the instructions so that they can be used during later use.

INSTRUCTIONS FOR SAFETY AND CORRECT USE OF THE ELECTRIC KETTLE

Read this entire manual carefully before using the appliance.

Make sure that you understand the below safety precautions.

**Danger! / Warning!****Risk of injury**

- Special attention should be kept when using the kettle in the presence of children.
- Do not operate the kettle if the power cord is damaged or if there is any visible damage to the kettle body.
- Do not plug the power cord with wet hands.
- If the non-detachable power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, an authorised service point or a qualified person in order to avoid any hazards.
- Only qualified staff may repair the appliance. Improper repair may cause a serious threat to the user. In case of any defects, contact an authorised ZELMOTOR service point.
- Do not touch the main body of the kettle when water is boiling – use only the handle to move it.
- Do not touch any hot surfaces of the kettle. Surfaces remain hot even after the device is switched off.
- Do not overfill the kettle above the "MAX" level - exceeding the maximum level may cause water to spill out during cooking through the spout and the hole at the bottom of the handle. After such a situation, the kettle should be cooled down and you should let it

dry before using it again.

- Be careful not to wet the plug of the power cord.
- Steam coming out of the kettle when the water is boiling may cause scalding.
- Allow the kettle to cool completely before cleaning.
- Do not open the lid while the water is boiling.
- Always remove the plug from the mains before cleaning the kettle.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Warning!****Risk of property damage**

- Always plug the appliance to the mains (AC only) with voltage corresponding to that indicated on the rating plate.
- Always place the kettle on a stable, smooth, flat surface; the power cord must not hang loosely off the edge of a table (or any other work surface) or touch a heated surface.
- Do not remove the plug from the mains by pulling by the cord.

- This appliance is intended for indoor use only.
- The kettle can only be operated with the original power base (each base is type-specific).
- Use the kettle for boiling water only.
- Do not open the lid right after the water has boiled – steam might condense and appear on the exterior of the kettle.
- Do not place the kettle on or near hot objects.
- Do not immerse the kettle or the power base in water when filling or washing the electric kettle.
- If water gets into any electric elements inside the kettle or onto the base, carefully dry these elements before plugging the kettle to the mains.
- Do not operate the kettle when empty.
- Do not use the kettle with the lid open – the automatic shut off will not work then.
- Do not use any abrasive cleaning agents – such as emulsions, creams, pastes, etc. – for cleaning the kettle body. They might remove graphic information symbols, such as scales, marks, warning signs, etc.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Product information and tips on use

- The appliance is intended for domestic use. In case it is used for food business purposes, the warranty conditions change.
- Do not use the kettle without the filter.

Technical data

The technical parameters are given on the data plate of the product.

1.7 liter capacity.

Zelmotor electric kettles are built in I class insulation and they are equipped with supplying cord with grounding wire and grounding plug.

The ZELMOTOR kettle meets the requirements of the standards in force.

The product is affixed with a CE Mark on the data plate.

Structure of the kettle (fig. A)

- 1 Control light
- 2 Housing
- 3 Kettle body
- 4 Spout
- 5 Lid
- 6 Handle
- 7 Water level indicator
- 8 On/Off (I-O) switch
- 9 Supplying cord
- 10 Storage space for the connecting cord
- 11 Anti-deposit filter
- 12 Base

Preparation of the electric kettle for operation

Before the first use, wash the kettle inside (for washing instructions see “Cleaning and maintenance”), fill it with water up to the “MAX” level, and let it boil four times (use fresh water each time) and wash again.

Operating instructions of the electric kettle (fig. B)

- 1 Open the lid (5).
 - 2 Place the filter (11) in the kettle – if it was taken out before.
 - 3 Fill the kettle up with the desired amount of water (the level is visible on the indicator (7)).
- Do not boil the water if it is below the minimum level or beyond the maximum level on the indicator (7).**
- 4 Place the kettle on the power base (12).
 - 5 Put the plug of the connecting cord into a mains socket

with an earth pin – the upper part of the kettle body will light up.

6 Turn on the kettle by pressing the switch button into position I – the indicator light will come on.

7 The kettle switches off automatically when the water has reached the boiling point, the lever switch returns to its starting position – the light comes off.

If further use of the kettle is anticipated, it is not necessary to remove the plug of the connecting cord from the power socket.

Be careful not to fill up with water beyond the nominal capacity when pouring water into the kettle.

The rising of the water level in the kettle is delayed in relation to the speed of pouring the water. It is caused by the filter slowing down the speed of the flow. This can be prevented by pouring the last portions of water extremely carefully before the water reaches the maximum level on the indicator.

In the event that an empty kettle is switched on, it will be switched off automatically by a thermal device. To switch on the kettle after it has cooled down (about 15 min), remove it from the base, fill with water, replace on the base and switch on by pressing the switch (8). The cooling down of the kettle can be accelerated by pouring cold water into the kettle.

Cleaning and maintenance (fig. C)

Always clean a cold kettle!

1 Remove the plug of the connecting cord from the power socket.

2 Take out the filter (11).

3 Clean the outside surfaces with a soft cloth moistened with washing-up liquid.

In order to remove the build-up of hard water film from the outside and inside walls of the kettle, wipe them with a cloth moistened with vinegar.

4 Rinse the kettle with fresh water.

Various black- coloured, rusty, milky, etc. deposits may form inside the kettle and float on the water. This is caused by minerals occurring naturally in water (calcium, magnesium, iron, etc.). Such discoloration is not caused by faulty operation of the appliance and does not affect its use. In case of substantial accumulation of mineral deposits, proceed as described in the “Descaling” section.

Descaling

In the event that scale builds up on the bottom of the kettle, it needs to be removed. For this purpose use 6-10% vinegar or citric acid.

- Open the lid (5).

- Add 0.5 l of vinegar or 40 g of citric acid and fill the kettle with water up to the maximum level. Switch on the kettle.

- Bring the mixture to boil and allow the kettle to stand for 30 minutes.

- Empty the kettle and rinse it with fresh water.

- Remove the filter (11) and rinse it under running water. Replace the filter.

- Fill the kettle with fresh water, boil the water and empty the kettle.

- If sediment is still visible in the kettle, remove it with a sponge and rinse the kettle again. If unsuccessful, repeat the descaling process.

The kettle should be descaled periodically to avoid its possible damage.

Environmental protection

This device is marked in accordance with the European Directive 2012/19/EU and the Polish Act of 11 September 2015 “On used electrical and electronic equipment” (Journal of Laws of October 23, 2015 item 1688) with a . Such marking informs provides information that this equipment, after its lifetime ends, may not be placed together with other household waste. The user is obliged to hand it over to collectors of electrical and electronic waste. Collectors, including local points of collection, shops and a municipal units, create an appropriate system enabling the handing over of this equipment. Proper handling of waste electrical and electronic equipment contributes to avoiding consequences that are harmful to human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components as well as improper storage and processing of such equipment.

Purchase of consumables and accessories:

- service centres,
- on-line ZELMOTOR store.

The manufacturer is not liable for possible damages caused by non-intended use or improper operation of the appliance. The manufacturer reserves the right to modify the product at any time, without prior notification, in order to comply with regulations, standards, directives or for structural, commercial, aesthetic and other reasons.

Sehr geehrte Kunden

Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Den Sicherheitshinweisen ist besondere Aufmerksamkeit zu schenken, damit Unfälle und/oder Schäden am Gerät während der Benutzung verhindert werden. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie sie auch zu einem späteren Zeitpunkt noch verwenden können.

HINWEISE ZUR SICHERHEIT UND KORREKTEM GEBRAUCH DES WASSERKOCHERS

Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die nachstehenden Hinweise verstanden haben.

**Gefahr! / Warnhinweis!**

Nichtbeachtung kann zu

Verletzungen führen

- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in Anwesenheit von Kindern mit dem Wasserkocher arbeiten.
- Nehmen Sie den Wasserkocher nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Gehäuse sichtbare Schäden aufweist.
- Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in eine Steckdose.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch den Hersteller oder eine Fachwerkstatt oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Nur geschultes Personal darf das Gerät reparieren. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können zu ernsthaften Gefahren für den Benutzer führen. Im Falle eines Defekts empfehlen wir Ihnen, sich an eine Fachwerkstatt zu wenden.
- Berühren Sie während des Kochens nicht das Gehäuse des Wasserkochers - verwenden Sie nur den Griff des Wasserkochers zum Tragen.
- Keine heißen Oberflächen berühren. Die Oberfläche des Geräts bleibt auch nach dem Ausschalten heiß.
- Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht über den Maximal-Stand hinaus - ein

Überschreiten des maximalen Stands kann dazu führen, dass während des Kochens Wasser durch den Schnabel und das Loch im Boden des Griffs ausläuft. Kühlen Sie den Kessel danach ab und warten Sie, bis er getrocknet ist, bevor Sie ihn wieder verwenden.

- Achten Sie darauf, dass der Stecker des Anschlusskabels nicht nass wird.
- Achten Sie darauf, dass während des Kochens kein Dampf entweicht.
- Der Wasserkocher sollte vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn das Wasser kocht.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts immer das Anschlusskabel aus der Netzsteckdose.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen im Umgang mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch die für Ihre Sicherheit zuständige Personen beaufsichtigt oder benutzen das Gerät gemäß der Bedienungsanweisung, die sie von den für Ihre Sicherheit zuständigen Personen erhalten haben.
- Es ist darauf zu achten, dass Kinder nicht

mit dem Gerät spielen.



Wichtiger Hinweis!

Bei Nichtbeachtung kann es zu Sachschäden kommen

- Schließen Sie das Gerät immer an eine Steckdose (nur Wechselstrom) mit der Spannung an, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist.
- Stellen Sie den Wasserkocher immer auf eine stabile, ebene und flache Fläche; das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder die heiße Oberfläche berühren.
- Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem aufgesteckten, für den jeweiligen Typ vorgesehenen Netzteilsockel betrieben werden.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur zum Wasserkochen.
- Öffnen Sie den Deckel nicht sofort, nachdem das Wasser gekocht hat - kondensierter Wasserdampf kann außerhalb des Wasserkochers ablaufen.
- Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf oder in die Nähe von heißen Gegenständen.
- Tauchen Sie den Wasserkocher oder die Basis nicht in Wasser ein, wenn Sie ihn befüllen oder waschen.
- Falls die internen elektrischen Komponenten sowie die Basis mit Wasser überflutet werden, trocknen Sie sie gründlich, bevor Sie den Wasserkocher wieder an das Stromnetz anschließen.
- Starten Sie den Wasserkocher nicht ohne

Wasser.

- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht mit geöffnetem Deckel - der automatische Schalter löst dann nicht aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel in Form von Emulsionen, Lotionen, Pasten usw. Sie können u. a. die für Informationen verwendeten grafischen Symbole, wie z. B. Skalen, Markierungen, Warnzeichen usw., entfernen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernbedienungssystem ausgelegt.

Produktinformationen und Gebrauchshinweise

- Dieses Gerät darf ausschließlich im Haushalt eingesetzt werden. Wird es für die Zwecke des Gaststättengewerbes verwendet, so ändern sich die Garantiebedingungen.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht ohne Filter.

Technische Daten

Die technischen Parameter sind auf dem Typenschild des Produktes angegeben.

Fassungsvermögen: 1,7 l.

Der Wasserkocher ist in Isolierstoffklasse 1 gebaut und verfügt über ein Anschlusskabel mit Schutzleiter und einen Stecker mit Schutzkontakt.

Der Wasserkocher von ZELMOTOR erfüllt die Anforderungen der geltenden Normen.

Das Produkt ist mit dem CE-Zeichen auf dem Typenschild gekennzeichnet.

Aufbau des Wasserkochers (abb. A)

- 1 Lampe
- 2 Gehäuse
- 3 Metallgehäuse
- 4 Auslauf
- 5 Deckel
- 6 Griff
- 7 Wasserstandanzeige
- 8 Ein-/Ausschalter (I-O)
- 9 Anschlusskabel
- 10 Ablage für das Anschlusskabel
- 11 Ablagerungsschutzfilter
- 12 Speisebasis

Vorbereitung des Wasserkochers auf den Betrieb

Bevor Sie den Wasserkocher zum ersten Mal benutzen, waschen Sie ihn von innen (die Waschmethode wird später in dieser Anleitung beschrieben), füllen Sie ihn mit Wasser bis zum Füllstand "MAX", kochen Sie das Wasser dann viermal auf (jedes Mal eine frische Portion) und waschen Sie ihn erneut.

Bedienung und Funktionsweise des Wasserkochers (abb. B)

- 1 Öffnen Sie den Deckel (5) des Wasserkochers.
- 2 Platzieren Sie den Filter (11) im Wasserkocher – falls dieser zuvor herausgenommen wurde.
- 3 Füllen Sie den Wasserkocher mit der notwendigen Wassermenge (der Stand ist auf der Anzeige (7) sichtbar). **Kochen Sie das Wasser nicht unterhalb oder oberhalb der oberen Stufe der Anzeige (7).**
- 4 Platzieren Sie den Wasserkocher auf der Speisebasis (12).
- 5 Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in eine Steckdose mit Schutzkontakt.
- 6 Schalten Sie den Wasserkocher durch Drücken des Schaltknopfes in Pos. I ein - die Signallampe leuchtet auf.
- 7 Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus, der Schalter kehrt in seine ursprüngliche Position zurück - die Lampe erlischt.

Ist ein Weiterbetrieb des Wasserkochers vorgesehen, ist es nicht notwendig, den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose zu ziehen.

Achten Sie darauf, dass Sie beim Einfüllen von Wasser das Fassungsvermögen des Wasserkochers nicht überschreiten.

Der Anstieg des Wasserstands im Wasserkocher wird im Verhältnis zur Gießgeschwindigkeit verzögert. Dies liegt daran, dass der Durchfluss durch den Filter gehemmt wird. Dies kann verhindert werden, indem Sie die letzte Wasserportion besonders vorsichtig einfüllen, bevor der maximale Wasserstand erreicht ist.

Wenn ein leerer Wasserkocher eingeschaltet wird, schaltet der Thermoschutzschalter automatisch die Spannung ab. Um den Wasserkocher nach dem Abkühlen (ca. 15 min) wieder einzuschalten, nehmen Sie ihn von der Basis, gießen Sie Wasser ein, setzen Sie ihn wieder auf und schalten Sie den Wasserkocher durch Drücken des Schalters (8) ein. Die Abkühlung des Wasserkochers kann durch Einfüllen von kaltem Wasser beschleunigt werden.

Reinigung und Pflege (abb. C)

Reinigen Sie nur einen kalten Wasserkocher!

- 1 Ziehen Sie den Stecker des Anschlusskabels von der Spannungsversorgung ab.
- 2 Nehmen Sie den Filter (11) heraus.
- 3 Reinigen Sie die Außenflächen mit einem weichen, mit Spülmittel angefeuchteten Tuch. Um die Wasserablagerungen von den Innen- und Außenwänden des Wasserkochers zu entfernen, wischen Sie diese mit einem in Essig angefeuchteten Tuch ab.
- 4 Spülen Sie den Wasserkocher mit sauberem Wasser aus.

Im Inneren des Wasserkochers können sich verschiedene Ablagerungen befinden: rostähnlich, milchig, schwarz, die auch schwimmen können. Dies ist auf das Vorhandensein von natürlich im Wasser vorkommenden Mineralien (Kalzium, Magnesium, Eisen usw.) zurückzuführen. Diese Verfärbungen werden nicht durch einen schlechten Betrieb des Geräts verursacht und stellen kein Problem bei der Verwendung dar. Bei stärkeren Ablagerungen sollten diese gemäß dem Punkt "Auflösen der Steinablagerung" entfernt werden.

Auflösen der Steinablagerung

Wenn Kalkablagerungen am Boden des Wasserkochers auftreten, muss der Kalk entfernt werden. Hierfür werden 6-10 % Essig oder Zitronensäure verwendet.

- Öffnen Sie den Deckel (5) des Wasserkochers.
- Gießen Sie 0,5 l Essig in den Wasserkocher oder geben Sie 40 g Zitronensäure in den Wasserkocher und fügen Sie Wasser hinzu. Schalten Sie den Wasserkocher ein.
- Kochen Sie die so vorbereitete Lösung und lassen Sie sie etwa 30 Minuten im Wasserkocher stehen.
- Gießen Sie die Lösung aus und spülen Sie den Wasserkocher mit sauberem Wasser aus.
- Nehmen Sie den Filter (11) heraus und waschen Sie ihn unter fließendem Wasser aus, setzen Sie ihn dann an den zuvor belegten Platz.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit frischem Wasser, kochen Sie ihn erneut auf und gießen Sie dann das Wasser aus.
- Wenn sich noch Ablagerungen im Gerät befinden, wischen Sie sie mit einem Schwamm ab und spülen Sie sie mit Wasser aus, wenn dies nicht hilft, wiederholen Sie den gesamten Vorgang.

Wenn Sie den Wasserkocher nicht entkalken, kann dieser beschädigt werden.

Umweltschutz

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU und dem polnischen Gesetz vom 11. September 2015 "Über Elektro- und Elektronik-Altgeräte" (pol. GBl. vom 23.10.2015, Ziff. 1688) mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Gerät nach seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Der Benutzer ist verpflichtet, sie bei den Sammlern von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Die Betreiber der Sammelstellen, einschließlich lokaler Sammelstellen, Geschäfte und der kommunalen Einheit, richten ein geeignetes System für die Rückgabe dieser Geräte ein. Die ordnungsgemäße Handhabung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, gesundheits- und umweltschädliche Folgen zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein gefährlicher Komponenten und der unsachgemäßen Lagerung und Handhabung solcher Geräte ergeben.



Kauf von Verbrauchsmaterial und Zubehör:

- Servicestellen,
- Online-Shop von ZELMOTOR.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern, um gesetzlichen Vorschriften, Normen, Richtlinien oder aus baulichen, kommerziellen, ästhetischen oder anderen Gründen zu entsprechen.

Шановні Клієнти!

Просимо уважно прочитати дану інструкцію з використання. Особливу увагу слід приділити настановам, які стосуються безпеки, щоб під час користування пристроєм запобігти нещасним випадкам і/або уникнути пошкодження пристрою. Збережіть інструкцію, щоб нею також можна було скористатися в процесі подальшого використання.

Правила безпеки і відповідного користування електричним чайником

Перед початком експлуатації приладу ознайомтесь із змістом усієї інструкції з експлуатації.

Слід переконатися, що наведені нижче вказівки зрозумілі.

**Небезпека! / Попередження!**

Недотримання може

призвести до травмування

- Будьте особливо обережні під час використання чайника в присутності дітей.
- Не вмикайте обладнання, якщо мережевий кабель або корпус пошкоджені.
- Не підключаєте вилку в гніздо електромережі мокрими руками.
- Якщо буде пошкоджений стаціонарний кабель живлення, його повинен замінити виробник або спеціалізована ремонтна майстерня, або кваліфікована особа з метою уникнення виникнення небезпеки.
- Ремонт обладнання може виконуватися тільки кваліфікованим персоналом. Неправильно проведений ремонт може призвести до виникнення серйозної небезпеки для користувача. У разі виявлення дефектів, треба звернутися за порадою до спеціалізованого сервісного центру.
- Не торкайтеся корпусу електрочайника під час кип'ятіння – для перенесення використовуйте виключно ручку чайника.
- Не торкайтеся нагрітих поверхонь. Поверхня приладу залишається гарячою навіть після його вимкнення.
- Не переповнюйте чайник над рівнем

- «МАКС» - перевищення максимального рівня може призвести до виливання води під час кип'ятіння через носик та через отвір у нижній частині ручки. У випадку виникнення такої ситуації чайник слід охолодити і перед наступним використанням дочекатися, щоб він висох.
- Будьте уважні, щоб не намочити вилку приєднувального кабелю.
- Уникайте контакту з паром, що виходить під час кипіння.
- Перед очищенням, зачекайте до повного охолодження чайника.
- Не слід відкривати кришку під час кипіння води.
- Перед чисткою приладу завжди виймайте кабель живлення із гнізда мережі.
- Не дозволяйте користуватися приладом особам (у т.ч. дітям) з обмеженими фізичними, чуттєвими або інтелектуальними здібностями, які не мають досвіду або вмінь, якщо вони не перебувають під наглядом або доки вони не пройдуть навчання щодо способу користування, яке проводиться особами відповідальними за їхню безпеку.
- Не дозволяйте дітям грати з приладом.



Увага!

Недотримання може

призвести до пошкодження майна

- Завжди підключайте прилад до гнізда електромережі (виключно змінного струму) із напругою, що відповідає вказаній на інформаційному щитку приладу.

- Завжди ставте чайник на стабільній, рівній та пласкій поверхні; кабель живлення не може звисати над краєм стола або кухонної стільниці, а також не може торкатися до гарячої поверхні.

- Не витягайте вилку з розетки, тримаючись за кабель.

- Прилад повинен використовуватись виключно всередині приміщень.

- Електричний чайник можна використовувати тільки разом з підставкою живлення, що входить у комплект, призначеною для даного типу.

- Використовуйте чайник виключно для кип'ятіння води.

- Не відкривайте кришку безпосередньо після кип'ятіння води – конденсована водяна пара може стікати по зовнішній поверхні чайника і призвести до опіків.

- Не встановлюйте чайник на гарячі предмети та поблизу таких предметів.

- Не занурюйте електричний чайник і підставку живлення у воду під час наповнення або миття.

- У разі заливки водою внутрішніх електричних елементів, а також підставки живлення, перед повторним включенням електричного чайника до мережі старанно їх висушіть.

- Не вмикайте електричний чайник, у якому немає води.

- Не користуйтеся чайником з відкритою кришкою - в такому випадку автоматичний вимикач не спрацює.

- Для миття корпусу не використовуйте агресивні миючі засоби у вигляді емульсії, молочка, пасти та ін. Вони можуть між ін. усунути наявні інформаційні графічні символи, тобто: шкалу, позначення, попереджувальні знаки та ін.

- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх вимикачів -таймерів або окремої системи дистанційного управління.

Інформація про продукт і вказівки з експлуатації

- Обладнання призначене для домашнього використання. У випадку його використання для підприємницької діяльності у сфері громадського харчування, умови гарантії змінюються.

- Не використовуйте електричний чайник без встановленого фільтра.

Технічні дані

Технічні параметри наведені на номінальній панелі виробу.

Номінальний об'єм 1,7 л.

Чайник належить до I класу і обладнаний проводом живлення з захисною жилою і штепселем з захисним контактом.

Чайники ZELMOTOR відповідають вимогам чинних стандартів.

На номінальній панелі пристрій позначений символом CE.

Складові частини електрочайника (рис. А)

- 1 Лампочка
- 2 Корпус
- 3 Металевий корпус
- 4 Носик
- 5 Кришка
- 6 Ручка
- 7 Індикатор рівня води
- 8 Перемикач Включіть/Виключіть (I/-0)
- 9 Провід живлення
- 10 Сховище для живильного кабелю
- 11 Протиосадовий фільтр
- 12 Підставка живлення

Підготовка електрочайника до праці

Перед першим користуванням електрочайником або після довготривалої перерви у користуванні, потрібно умити його всередині (спосіб миття вказаний у пункті «Очищення та зберігання»), наповнити водою до максимального рівня, а потім чотирикратно скип'ятити воду (кожен раз свіжу порцію) і повторно умити.

Обслуговування і робота чайника (рис. В)

- 1 Відкрити кришку (5) чайника.
- 2 Установіть фільтр (11) в електрочайнику – якщо раніше був вийнятий.
- 3 Наповнити електрочайник потрібною кількістю води (рівень видимий на показнику (7)).
Не кип'ятити воду кількістю нижче нижнього або вище верхнього рівня на індикаторі (7).
- 4 Помістити електрочайник на підставку живлення (12).
- 5 Уставте вилку приєднувального кабелю до розетки із захисним штифтом.
- 6 Запустіть електрочайник, натискаючи кнопку вимикача у пол. I – вмикається сигнальна лампочка.
- 7 Після скип'ятіння води, електрочайник автоматично виключиться, вимикач повертається у вихідне положення – лампочка згасне.

Якщо передбачається подальша експлуатація чайника, немає необхідності виймати вилку приєднувального кабелю з розетки.

Звертайте увагу, щоб не перевищувати номінальну ємність електрочайника під час наповнення водою. Збільшення рівня води в електрочайнику затримується у відношенні до швидкості наповнення водою. Причиною цього є гальмування потоку через фільтр. Це можна

попередити шляхом обережного наливання останніх порцій води до моменту досягнення максимального рівня води.

У разі включення порожнього чайника від буваєється автоматичне відключення напруги термічним вимикачем. З метою включення чайника після охолодження (біля 15 хв.) слід зняти з підставки, налити води, повторно поставити його туди та включити чайник, натискаючи вмикач (8). Охолодження можна прискорити, наповнюючи чайник холодною водою.

Очищення і зберігання (рис. С)

Очищувати тільки холодний електрочайник!

- 1 Вийміть вилку приєднувального кабелю з розетки.
- 2 Вийміть фільтр (11).
- 3 Зовнішні поверхні очищувати за допомогою м'якої ганчірки, зволоженої засобом для миття посуду. Для видалення водного осаду з внутрішніх та зовнішніх стінок чайника, протерти їх ганчіркою, зволоженою оцтом.
- 4 Виполоскати чайник чистою водою.

Всередині чайника можуть з'явитись різні види осаду: іржавого, молочного або чорного кольору, які також можуть потра- пляти у воду. Це відбувається у зв'язку із наявністю мінералів, що природним чином виступають у воді (кальцій, магній, залізо і т.п.). Такі плями не спричинені поганою роботою приладу і не становлять перешкоди в його використанні. У випадку нагромадження великої кількості осаду, слід усунути його згідно пункту «Видалення накипу».

Видалення накипу

У випадку нагромадження вапняного осаду на дні чайника, необхідно видалити накип. З цією метою використовується 6-10-процентний оцет або лимонна кислота.

- Відкрити кришку (5) чайника.
- Влийте в чайник 0,5 л оцту або додайте до чайника 40 г лимонної кислоти і долийте воду до максимального рівня. Включіть чайник.
- Закип'ятіть таким чином приготований розчин і залишіть в чайнику на близько 30 хвилин.
- Вилийте розчин, а чайник промийте чистою водою.
- Вийміть фільтр (11) і вимийте під проточною водою, після чого вкладіть його на попереднє місце.
- Наповніть чайник свіжою водою, знову закип'ятіть, а потім вилийте воду.
- Якщо у приладі залишився ще якийсь осад, слід його

вирити губкою і промити водою. Якщо рештки осаду не вдається усунути таким чином, необхідно повторити весь процес.

Несвоєчасне видалення накипу може привести до пошкодження електричного чайника.

Охорона навколишнього середовища

Цей пристрій позначений відповідно до Європейської Директиви 2012/19/ЄС та польського Закону від 11 вересня 2015 р. "Про відпрацьоване електричне та електронне устаткування" (З.В. від 23.10.2015 поз. 1688) символом закресленого контейнера для відходів. Таке позначення інформує, що дане устаткування після періоду його використання не може бути усунене разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний здати його у пункт, де збирають відпрацьоване електричне та електронне устаткування. Пункти, де проводять такий збір, в тому числі місцеві пункти збору, магазини та гмінні відділення створюють відповідну систему, яка уможлиблює здачу такого устаткування. Відповідні дії з відпрацьованим електричним та електронним устаткуванням допомагають уникати шкідливих наслідків для здоров'я людей і навколишнього середовища, які виникають через наявність небезпечних складників та через невідповідне складування і переробку такого устаткування.



Покупка експлуатаційних частин і аксесуарів:

- сервісні пункти,
- інтернет-магазин ZELMOTOR.

Виробник не несе відповідальність за можливу шкodu, спричинену використанням міксера, що не відповідає його призначенню, або невласивим його обслуговуванням. Виробник залишає за собою право модифікувати виріб в будь-який момент, без попереднього повідомлення, з метою пристосування до законоположень, норм, директив або з конструкційних, комерційних, естетичних та інших причин.

Дорогие клиенты!

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации. Особое внимание следует уделить рекомендациям по безопасности, чтобы предотвратить несчастные случаи и/или избежать повреждения устройства во время использования. Сохраните инструкцию, чтобы можно было воспользоваться ею при дальнейшей эксплуатации устройства.

Указания по безопасности и правильной эксплуатации электрического чайника

Перед вводом прибора в эксплуатацию ознакомьтесь с содержанием всей инструкции по эксплуатации.

Следует убедиться, что нижеследующие указания понятны.



Опасность!

Предупреждение!

Несоблюдение нижеследующих указаний угрожает повреждениями

- Соблюдайте особую осторожность если во время работы прибора рядом находятся дети.

- Не включайте прибор, если провод питания или корпус имеют видимые повреждения.

- Не подключайте штепсель в розетку электросети мокрыми руками.

- В случае повреждения неотделяемого провода питания, провод должен заменяться производителем, специализированным сервисным центром либо квалифицированным лицом во избежание возникновения опасности.

- Ремонт прибора должен выполняться только квалифицированными специалистами. Неправильно выполненный ремонт может создать серьезную угрозу для пользователя. В случае неполадок обратитесь в специализированный сервисный пункт ZELMOTOR.

- Не прикасайтесь к корпусу чайника во время кипячения – перемещайте чайник

исключительно с помощью ручки.

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Поверхность прибора остается горячей даже после его выключения.

- Не переполняйте чайник выше уровня „MAX” - превышение максимального уровня может привести к выливаю воды во время кипячения через носик и отверстие в нижней части ручки. Если такая ситуация произошла, необходимо охладить чайник и дать ему высохнуть перед повторным использованием.

- Обратите внимание, чтобы вода не попала на вилку провода питания.

- Избегайте контакта с горячим паром.

- Перед очисткой чайник должен полностью остыть.

- Не следует открывать крышку, если вода кипит.

- Перед очисткой прибора всегда выньте провод питания из розетки.

- Данный прибор не предназначен для применения лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также лицами, не обладающими опытом или знаниями, как пользоваться прибором, без присмотра или предоставления им инструкций по

применению лицами, отвечающими за их безопасность.

- Не разрешайте детям пользоваться прибором или относиться к нему как к игрушке.



Внимание!

Несоблюдение

нижеследующих указаний угрожает порчей имущества

- Прибор всегда подключайте к розетке электросети (только переменного тока) с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на щитке прибора.

- Всегда ставьте чайник на стабильную, ровную и плоскую поверхность; провод питания не должен висеть над краем стола или плиты или прикасаться к горячей поверхности.

- Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.

- Прибор должен быть использован исключительно внутри помещений.

- Чайник может использоваться только с приложенным основанием для электропитания, предназначенным для данного типа.

- Используйте чайник только для кипячения воды.

- Не открывайте крышку чайника непосредственно после кипячения воды, чтобы не обжечься паром.

- Не ставьте чайник на горячие поверхности или вблизи них.

- Не погружайте чайника и основания в воду во время мойки или наполнения.

- В случае, если вода заливает внутренние электрические элементы или основание, перед следующим включением чайника в сеть его необходимо тщательно осушить.

- Не включайте чайник без воды.

- Не применяйте чайник с открытой крышкой –автоматический выключатель не сработает.

- Не рекомендуется использовать для мойки корпуса агрессивные детергенты в виде молочка, пасты, эмульсии и т.п., которые могут поцарапать очищаемую поверхность и стереть информационные графические символы: шкалы, маркировку, предупреждающие знаки и т.п.

- Прибор не предназначен для работы с использованием внешних выключателей-таймеров или отдельной системы дистанционного управления.

Информация о продукте и указания по эксплуатации

- Прибор предназначен исключительно для домашнего применения. В случае использования прибора в профессиональном гастрономическом бизнесе, условия гарантии изменяются.

- Не применяйте чайник без фильтра.

Техническая характеристика

Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.

Емкость 1,7 литра.

Чайник имеет I класс изоляции. Питающий электропровод и вилка имеют заземление.

Чайники ZELMOTOR відповідають вимогам чинних стандартів.

Прибор маркирован знаком соответствия CE.

Устройство электрического чайника (рис. А)

- 1 Сигнальный индикатор
- 2 Корпус
- 3 Металлический корпус
- 4 Носик
- 5 Крышка
- 6 Ручка
- 7 Указатель уровня воды
- 8 Переключатель включить/выключить (I-0)
- 9 Питающий провод
- 10 Отделение для питающего провода
- 11 Сетчатый фильтр для очистки воды
- 12 Подставка

Подготовка чайника к работе

Перед первым включением чайника его необходимо вымыть внутри (способ мытья описан в разделе «Очистка и консервация»), наполнить водой до максимального уровня, а затем четыре раза вскипятить в нем воду (каждый раз свежую) и снова вымыть.

Принцип действия и обслуживание чайника (рис. В)

- 1 Откройте крышку (5) чайника.
- 2 Вставьте в чайник фильтр (11), если он был ранее вынут.
- 3 Налейте в чайник необходимое количество воды, обращая внимание на указатель уровня воды (7). Не наполняйте чайник ниже минимальной отметки и выше максимальной на указателе уровня воды (7).
- 4 Поставьте чайник на подставку (12).
- 5 Вложите вилку сетевого провода в розетку с заземлением.
- 6 Включите чайник, нажимая переключатель в пол. I – должен загореться сигнальный индикатор.
- 7 Когда вода закипит, чайник выключится автоматически. Выключатель вернется в исходное положение – индикатор погаснет.

Если предусмотрена дальнейшая эксплуатация чайника, не обязательно вынимать вилку сетевого провода из розетки питающей сети.

Наливая в чайник воду необходимо следить за тем, чтобы не превысить максимального уровня воды. Уровень воды в чайнике повышается с некоторым запаздыванием по сравнению с быстротой наливания воды. Это вызвано медленным протеканием воды через

фильтр, что может стать причиной перелива воды. Этого можно избежать, наливая воду особенно осторожно перед максимальной отметкой.

В случае включения пустого чайника сработает термический выключатель и отключит напряжение питания. С целью включения чайника после остывания (около 15 мин.) следует снять с подставки, налить воды, повторно поставить его туда и включить чайник, нажимая выключатель (8). Процесс можно ускорить, наливая в чайник холодную воду.

Очистка и консервация (рис. С)

Перед очисткой дайте чайнику полностью остыть!

- 1 Выньте вилку питающего электропровода из розетки.
 - 2 Извлеките фильтр (11).
 - 3 Наружные поверхности протирайте влажной тряпочкой (может быть увлажнена средством для мытья посуды).
- С целью удаления осадка от воды с наружных и внутренних поверхностей чайника протрите их тряпочкой, увлажненной уксусом.

- 4 Ополосните чайник чистой водой.

Внутри чайника могут появляться разные осадки: ржавоподобные, молочные, черные, которые также могут подниматься на воде. Это происходит в связи с наличием минералов, естественным образом выступающих в воде (кальций, магний, железо и т.п.). Изменения цвета не вызваны плохой работой прибора и не являются проблемой в его использовании. В случае большего нагромождения осадков следует их устранить согласно с пунктом «Удаление накипи».

Удаление накипи

Если на дне чайника появится известковый осадок, накипь нужно удалить. Для этого используется 6-10-процентный уксус или лимонная кислота.

- Откройте крышку (5) чайника.
- Влейте в чайник 0,5 л уксуса или добавьте в чайник 40 г лимонной кислоты и добавьте до полного воды. Включите чайник.
- Вскипятите приготовленный таким образом раствор и оставьте в чайнике на около 30 минут.
- Вылейте раствор, а чайник прополощите чистой водой.
- Выньте фильтр (11) и вымойте под проточной водой, после чего вложите его в прежнее место.
- Наполните чайник свежей водой, повторно вскипятите, а потом вылейте воду.

• Если в приборе остался еще какой-нибудь осадок, следует вытереть его губкой и промыть водой, когда это не помогает, следует повторить весь процесс.

Несвоевременное удаление накипи может привести к повреждению чайника.

Защита окружающей среды

Это устройство промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС и польским Законом от 11 сентября 2015 года «Об отходах электрического и электронного оборудования» (Законодательный вестник от 23.10.2015, позиция 1688) символом с перечеркнутым контейнером для отходов. Такая маркировка информирует о том, что данное оборудование после периода его использования нельзя размещать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан передать его сборщикам отходов электрического и электронного оборудования. Пункты сбора, в том числе местные пункты сбора, магазины и муниципальные единицы, создают соответствующую систему, обеспечивающую сдачу этого оборудования. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием способствует предотвращению последствий, вредных для здоровья человека и окружающей среды, в результате присутствия опасных компонентов и неправильного хранения и переработки такого оборудования.



Закупка расходных материалов и принадлежностей:

- пункты обслуживания,
- интернет-магазин ZELMOTOR.

Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный использованием устройства не по назначению или неправильной эксплуатацией. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в изделие в любое время без предварительного уведомления, в целях соблюдения правовых норм, стандартов, директив или по структурным, коммерческим, эстетическим и другим причинам.